

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 5 AVRIL 1938.

**Projet de Loi
relatif à l'Organisation Judiciaire.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'importance toujours grandissante du Parquet de la Cour d'Appel de Bruxelles nécessite la création immédiate d'une nouvelle place de substitut de complément du Procureur général. Il est inutile de citer des chiffres. Chacun sait que la centralisation des affaires, de leur direction tout au moins, dans la capitale, est de nature à multiplier les interventions de l'Autorité judiciaire à Bruxelles et que précisément ces interventions portent sur des intérêts importants.

D'autre part, la complexité de l'activité sociale d'aujourd'hui et celle des mouvements économiques sont telles que le recours à des magistrats, notamment à des magistrats du Parquet général, s'impose de plus en plus : des magistrats sont appelés à faire partie de commissions toujours plus nombreuses. Fréquemment, ils sont chargés de missions par le Pouvoir exécutif.

La situation est telle que la création d'une nouvelle place de substitut du Procureur général à Bruxelles ne peut être retardée.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 5 APRIL 1938

**Wetsontwerp
betreffende de Rechterlijke Inrichting.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De steeds toenemende belangrijkheid van het parket van het Hof van Beroep te Brussel eischt dat onmiddellijk een nieuwe plaats van bijgevoegd substituut-procureur-generaal wordt opgericht. Onnoodig cijfers aan te halen. Iedereen weet dat, ingevolge de centralisatie van de zaken, van de leiding over die zaken althans, in de hoofdstad, de rechterlijke overheid te Brussel veel meer dan vroeger heeft op te treden en dat die bemoeiingen juist op aanzienlijke belangen betrekking hebben.

Aan den anderen kant, zijn in de huidige omstandigheden de sociale bedrijvigheid en het economisch leven zoodanig ingewikkeld geworden, dat de gevallen, waarin een beroep moet worden gedaan op magistraten en inzonderheid op de magistraten van het parket generaal, met den dag talrijker worden : magistraten worden geroepen om plaats te nemen in commissies, waarvan het getal steeds toeneemt; vaak worden zij door de uitvoerende macht met een opdracht belast.

De toestand is zoo dat met de oprichting van een nieuwe plaats van substituut-procureur-generaal niet meer kan gewacht worden.

(2)

Le projet n'a pas réglé le statut juridique du nouveau magistrat de complément qui serait nommé au Parquet général de Bruxelles. La loi du 12 mai 1937 l'a fixé une fois pour toutes.

Het ontwerp heeft het juridisch statuut van den nieuwen bijgevoegden magistraat, die bij het parket generaal te Brussel zou worden benoemd, niet geregeld : de wet van 12 Mei 1937 heeft dat statuut eens voor altijd vastgesteld.

Le Ministre de la Justice, | De Minister van Justitie,

CH. DU BUS DE WARNAFFE.

**Projet de Loi
relatif à l'Organisation Judiciaire.**

Léopold III,

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre
de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est
chargé de présenter, en Notre Nom,
aux Chambres législatives, le projet
de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est créé, à la Cour d'Appel de
Bruxelles, une deuxième place de
substitut du Procureur général de
complément.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 1938.

**Wetsontwerp
betreffende de rechterlijke inrichting.**

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !*

Op de voordracht van Onzen Minis-
ter van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is gelast
in Onzen Naam, bij de Wetgevende
Kamers het ontwerp van wet in te
dienen, waarvan de tekst volgt :

EENIG ARTIKEL.

In het Hof van Beroep te Brussel
wordt een tweede plaats van bijge-
voegd substituut procureur-generaal
opgericht.

Gegeven te Brussel, den 4^{en} April
1938.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

Ch. du BUS de WARNAFFE.

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,